

2021 ECSPM
ONLINE SYMPOSIUM

MULTILINGUALISM IN HIGHER EDUCATION IN EUROPE

28-29 June 2021

June 28
14h-15h

Multilingual education for social justice:
the need for linguistically inclusive HE

Eva Vetter, University of Vienna

2021 ECSPM
ONLINE SYMPOSIUM

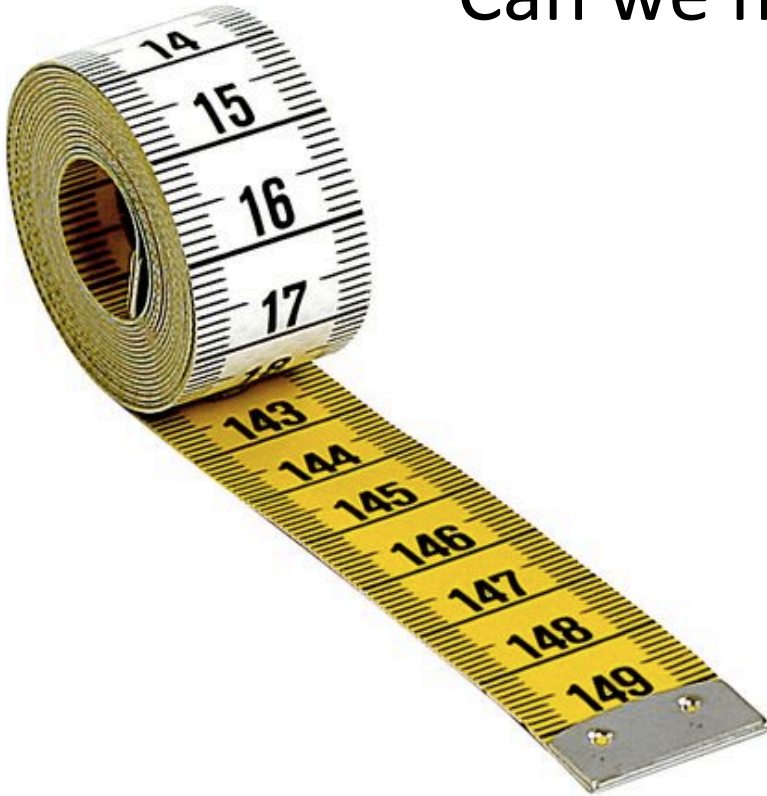
MULTILINGUALISM IN HIGHER EDUCATION IN EUROPE

28-29 June 2021

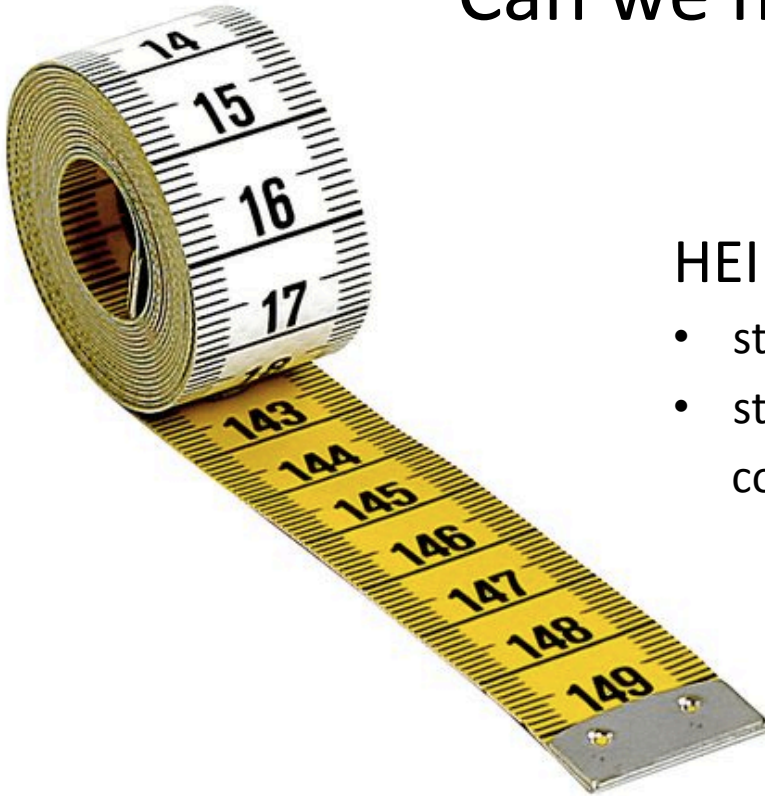


1. overview on language (education) policy in Austrian HEI since the 1990s with a focus on university of Vienna
 - What do the developments mean for linguistically inclusive HEIs?
 - Which questions emerge in the background of a multilingual society?
2. Extension curriculum for multilingualism

Can we measure multilingualism?



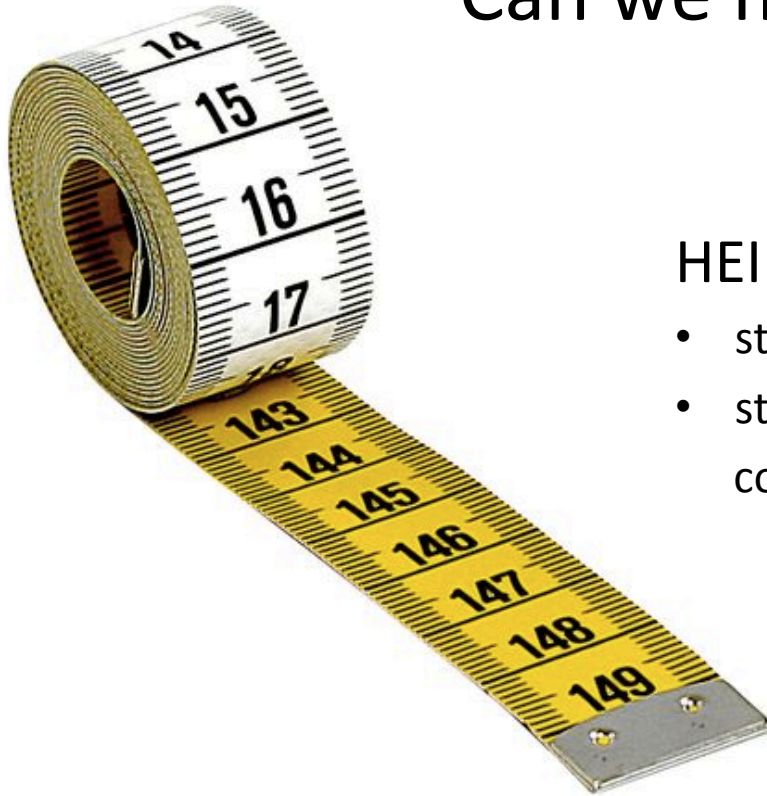
Can we measure multilingualism?



HEI are prepared for multilingualism if

- students experience multilingualism
- students have the possibility to become competent in languages

Can we measure multilingualism?



HEI are prepared for multilingualism if

- students experience multilingualism
- students have the possibility to become competent in languages

ECSPM Mission Statement

„Furthermore, it wishes to ensure that all students in Europe have the right to use their mother tongue to access knowledge, to acquire literacies in their own language and to learn two additional languages.“

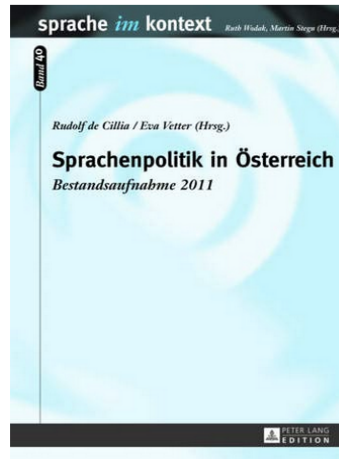
https://ecspm.org/who_we_are/our-mission/

Language Policy in Austria / Sprachenpolitik in Österreich. Reihe Sprache im Kontext.



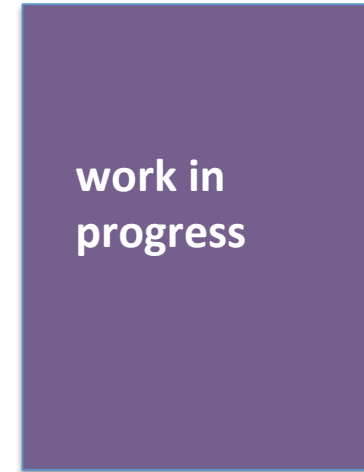
Busch, B./de Cillia, R.
2003

1991 - 2001



de Cillia, R./Vetter, E.
2013

2001 - 2011



de Cillia, R./Reisigl, M./
Vetter, E.
2023

2011 - 2021

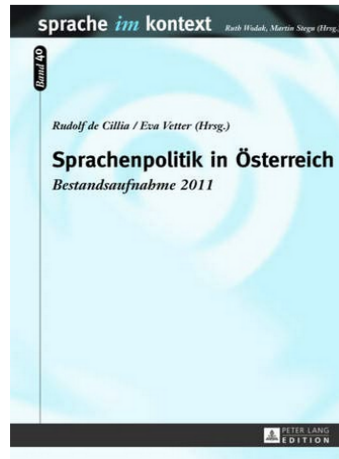
Language Policy in Austria / Sprachenpolitik in Österreich. Reihe Sprach im Kontext.



Busch, B./de Cillia, R.
2003

1991 - 2001

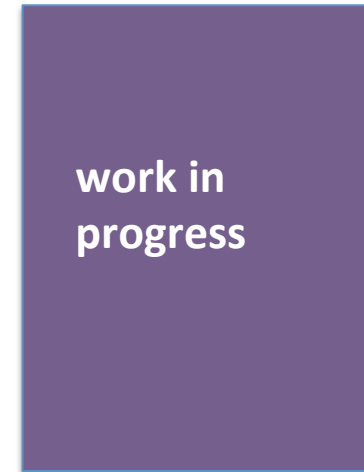
Stegu, Seidlhofer



de Cillia, R./Vetter, E.
2013

2001 - 2011

**Stegu, Winkler,
Seidlhofer**



de Cillia, R./Reisigl, M./
Vetter, E.
2023

2011 - 2021

**Bürger, Stegu,
Seidlhofer**

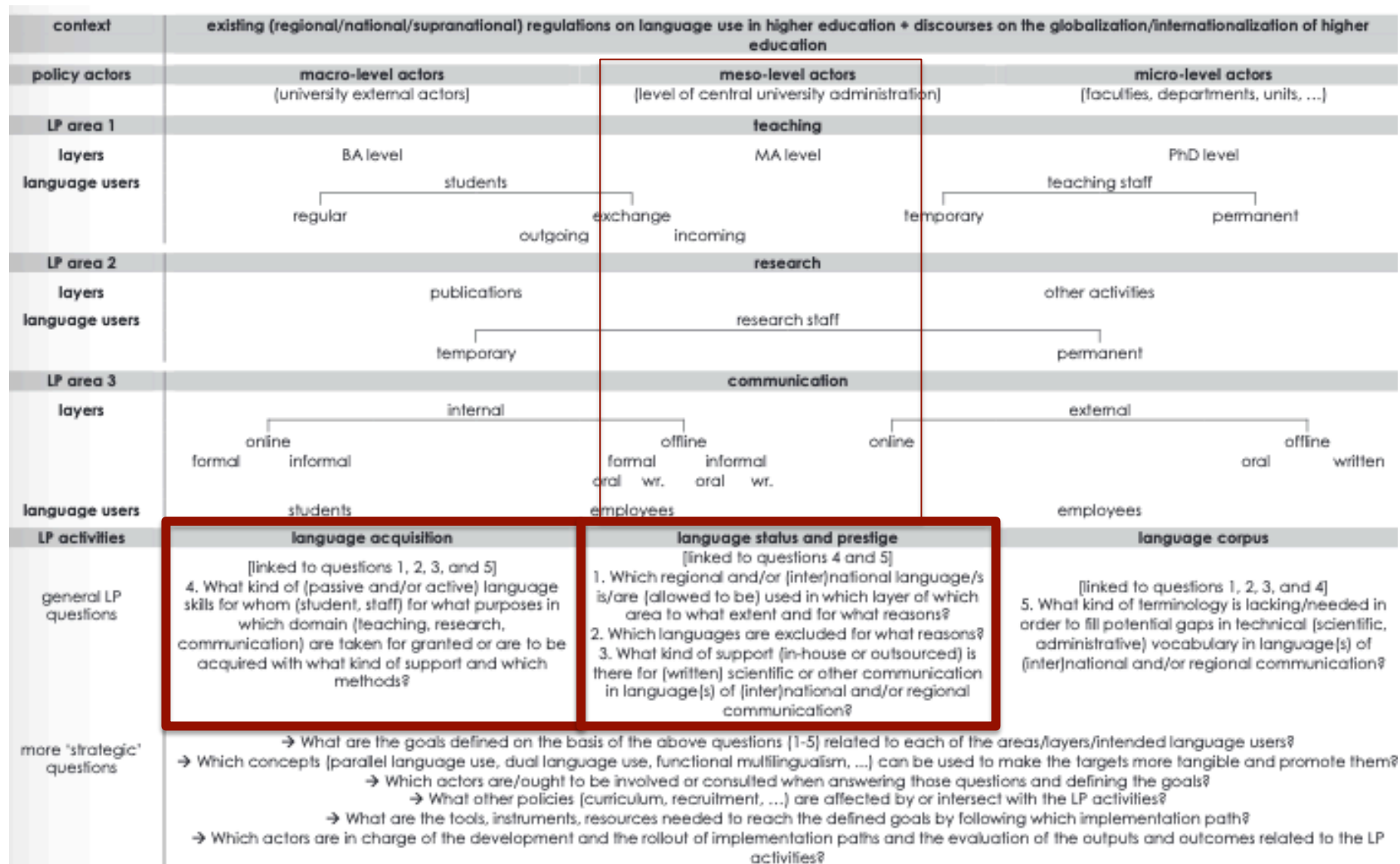


fig. 1: Language diversity management in higher education: an analytical framework

Jeroen Darquennes, Theo du Plessis und Josep Soler 2020: **Language diversity management in higher education: towards an analytical framework**, *Sociolinguistica* 34/1 <https://doi.org/10.1515/soci-2020-0003>

1991 - 2001

Focus on University of Vienna (today 89.000 students, largest university in the German speaking area)

- tendency to point to the **lg political mission** of HEI
- invitation to publish **mission statements on language(s)**
- European Language Council (ELC; <http://www.fu-berlin.de/elc>), Conference in Berlin in June 2001 (European Year of Languages): Workshop on language policy at universities: „Universities have to become players in the field of language policy and they have to be recognized as such by politics, economy and the labour market“

2001 - 2011

- Foundation of **Language Centres**
2010, Wiener Appell für eine mehrsprachige Universität (scientific advisory board): plurality of lg of science
- **Education of language teachers accross languages (awareness, Innsbruck)**
- **development plan of the University of Vienna 2009**: „selfconception as a European University – strategies for fostering European multilingualism“, for example: courses in languages other than German at BA-level, encouraging students' from non-philological studies to learn, language tandems
- **Bologna reform** (BA – MA, starting 2006) language political implication
elective courses (language learning) before Bologna: 100 modules with language teaching/learning (24 hours French e.g.), after Bologna: 30 elective courses with language related topics, language learning only in 15 EC
philological studies: risk of reducing target competence >> elimination of basic courses, entry levels (Vienna: B1 French, Spanish and Italian A2), Graz and Innsbruck A2 for French
U. of Economy: International Business Administration 3 > 2 lg (less lg learning, lower competence)

2001 - 2011

- Foundation of **Language Centres**
2010, Wiener Appell für eine mehrsprachige Universität (scientific advisory board): plurality of lg of science
- **Education of language teachers accross languages (awareness, Innsbruck)**
- **development plan of the University of Vienna 2009**: „selfconception as a European University – strategies for fostering European multilingualism“, for example: courses in languages other than German at BA-level, encouraging students' from non-philological studies to learn, language tandems
- **Bologna reform** (BA – MA, starting 2006) language political implication
elective courses (language learning) before Bologna: 100 modules with language teaching/learning (24 hours French e.g.), after Bologna: 30 elective courses with language related topics, language learning only in 15 EC
philological studies: risk of reducing target competence >> elimination of basic courses, entry levels (Vienna: B1 French, Spanish and Italian A2), Graz and Innsbruck A2 for French
U. of Economy: International Business Administration 3 > 2 lg (less lg learning, lower competence)

Implicit LPP

2011 - 2021

- **Dissolution** of the scientific board (Language Centre UV) in 2012
- **Bologna in teacher education**, Vienna: language specific teacher education
- **Development plan:** no strategic mention of language(s)/multilingualism
- **Autonomy** of universities >> increased heterogeneity
Language centres: elective courses for other study programs (Salzburg, Graz but not in Vienna)
- variety of elective courses (interdisciplinary language learning, ...)

Heterogeneous language requirements for German

		A1	A2	B1	B2	C1
application for admission	U Vienna		X			
	U Graz		X			
	U Innsbruck		X			
	U Salzburg		?			
	JKU Linz		X			
	U Klagenfurt		?			
admission (regular)	U Vienna					X
	U Graz					X
	U Innsbruck				X	
	U Salzburg				X	
	JKU Linz				X	X
	U Klagenfurt				X	

Different Costs

from A2		
C1	U Vienna	1.241€/semester; 495€/semester (country)
B2+	U Salzburg	700€/semester
	U Klagenfurt	840€/semester
	U Graz	467€/semester
	U Innsbruck	980€/semester

Language as a subject

Teacher Education			
Centre	North-East	South-East	West
Deutsch	Deutsch	Deutsch	Deutsch
Englisch	Englisch	Englisch	Englisch
Französisch	Französisch	Französisch	Französisch
Italienisch	Italienisch	Italienisch	Italienisch
Spanisch	Spanisch	Spanisch	Spanisch
Latein	Latein	Latein	Latein
Griechisch	Griechisch	Griechisch	Griechisch
Russisch	Russisch	Russisch	Russisch
	BKS	BKS	
	Slowenisch	Slowenisch	
	Polnisch		
	Slowakisch		
	Tschechisch		
	Ungarisch		

2021 and beyond

Development plan 2028

- diversity of students as a **ressource and challenge**, increase their chances (mentoring, training)
- For internationally oriented students: more MA programs „**rein englischsprachig**“
- Internationalisation: increased mobility, preparation for outgoings, remain attractive for incomings >> **English speaking program**
- Doctoral schools **primarily in English**
- Administrative staff: **English competence**

Erasmus Project Buddy System

<https://buddysystem.eu/en/the-project>

Students (buddies and incomings) have improved their language proficiency: 75 %

92.38 % English, 4.75 % Spanish, 0.95 % French, 1.90 % German (BS Handbook, 22).

“My buddy wants to learn more Korean words and I want to learn more English, so always we talk, she uses the Korean word and I use the English word because we can understand both languages so we use both and she uses Korean and I use English and I think it's a good development for us.” (...) “I'd say 70 % Korean, 30 % English.” (BS Handbook, 43).

Implication

- Increasing focus on German and English
- International = English
- Acquisition, status and prestige planning
- Which languages are seen as a resource?
- Inclusive for whom?

Extension Curriculum „Multilingualism“

June 24 2021, University of Vienna

Individual and societal multilingualism: research foundations (12 ECTS)

- Language Teaching and Learning Research
- Language Policy and Planning
- Psycholinguistics
- Perspectives on Multilingualism

Transdisciplinary Approaches (3 ECTS)

- Arab, Persian, Somali
-

Extension Curriculum „Multilingualism“

June 24 2021, University of Vienna

Individual and societal multilingualism: research foundations (12 ECTS)

- Language Teaching and Learning Research
- Language Policy and Planning
- Psycholinguistics
- Perspectives on Multilingualism

Transdisciplinary Approaches (3 ECTS)

- Arab, Persian, Somali
-

Danke fürs Zuhören!

References

Rindler Schjerve, Rosita/Vetter, Eva (2012): European Multilingualism. Current Perspectives and Challenges. Clevendon.

BS Handbook: A handbook of buddy programmes and practices in Europe.
<https://buddysystem.eu/en/the-project>

Vetter, Eva 2021. (Er-)leben von Europäischer Mehrsprachigkeit? Eine sprachenpolitische Auseinandersetzung mit Erfahrungen von Studierenden im europäischen Kommunikationsraum. In: Vetter, Eva; Lange, Dirk & Wegner, Anke (Hrsg.): Europa denken, kommunizieren und erfahren. Herausforderungen einer teilhabegerechten Europabildung. sprache macht gesellschaft Wochenschau Wissenschaft, 240-261, ISBN 978-3-7344-1278-3, DOI <https://doi.org/10.46499/1756>

Aronin, Larissa; Vetter, Eva eds. 2021. Dominant Language Constellations Approach in Education and Language Acquisition. Springer.

Vetter, Eva; Jessner, Ulrike eds. 2019, International Research on Multilingualism. Breaking with the Monolingual Perspective. Springer.